

## 目次／目录

### 法令急送便／新法速递..... 2

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. ネット取引監督管理弁法</li><li>2. 経営範囲規範表示目録（意見募集案）</li><li>3. 企業所得税月度（四半期）事前納税申告書（A 類）</li><li>4. 医療機器監督管理条例</li><li>5. 「医療機器マスターファイルの登録事項に関する公告」</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. 国家市场监督管理总局发布《网络交易监督管理办法》</li><li>2. 国家市场监督管理总局公开征求《经营范围规范表述目录（征求意见稿）》意见</li><li>3. 国家税务总局关于发布《中华人民共和国企业所得税月（季）度预缴纳税申报表（A 类）》的公告</li><li>4. 国务院公布《医疗器械监督管理条例》</li><li>5. 国家药监局发布《关于医疗器械主文档登记事项的公告》</li></ol> |
|--|--|

### 情報ファイル／商务信息..... 5

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. 国務院：デジタル経済の活力を強化</li><li>2. 両会：漸進的な改革で定年を延長</li><li>3. 市場監督管理総局：実店舗ショッピングの 7 日間無理由返品を呼びかけ</li><li>4. 市場監督管理総局：品質問題のある商品とそれを販売するインフルエンサーをタイムリーに処理する</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. 国务院：中国数字经济发展活力增强</li><li>2. 人社部专家：延迟退休改革不会“一步到位”，而是采取渐进式改革</li><li>3. 市场监管总局：倡议线下购物七日无理由退货</li><li>4. 市场监管总局：第一时间处置有质量问题的产品和带货主播</li></ol> |
|---|---|

### ウィチャット公式アカウント文章／公众号文章..... 7

## ■ 法令急送便／新法速递

### 1. ネット取引監督管理弁法

#### 関連主体：ネット取引関連企業

公布機関：国家市場監督管理総局

公布日：2021年3月15日

施行日：2021年5月1日

主な内容：

開放的な、秩序あるネットワーク取引市場管理体制の整備に向けて、新業態に対する監督管理、プラットフォーム経営者の責任、個人情報保護などの重要事項を定めている。

ソーシャル・ネットワーキング、ライブコマースなどのインターネットサービスプロバイダが同時に経営者のにネットワーク経営場所、商品閲覧、注文成立、オンライン決済などのサービスを提供する場合、法によりオンライン取引プラットフォーム経営者の義務を果たすべきである。ネットワーク取引プラットフォームサービスを利用してネット取引を行う経営者は、法によりプラットフォーム上の経営者としての義務を果たすべきである。

原文リンク：

[http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/fgs/202103/t20210315\\_326936.html](http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/fgs/202103/t20210315_326936.html)

### 2. 経営範囲規範表示目録（意見募集案）

#### 関連主体：一般企業

公布機関：国家市場監督管理総局

公布日：2021年3月15日

締切日：2021年3月15日

主な内容：

意見募集の締切は2021年4月15日であるが、一部のところで試験として適用されている。

### 1. 国家市場監督管理总局发布《网络交易监督管理办法》

#### 相关主体：网络交易相关企业

发布机关：国家市場監督管理总局

公布日期：2021年3月15日

施行日期：2021年5月1日

主要内容：

《办法》提出，要推动完善多元参与、规范有序的网络交易市场治理体系，对新业态监管、平台经营者主体责任、个人信息保护等重点问题作出了明确规定。

网络社交、网络直播等网络服务提供者为消费者同时提供网络经营场所、商品浏览、订单生成、在线支付等网络交易平台服务的，应当依法履行网络交易平台经营者的义务。通过上述网络交易平台服务开展网络交易活动的经营者，应当依法履行平台内经营者的义务。

原文链接：

[http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/fgs/202103/t20210315\\_326936.html](http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/fgs/202103/t20210315_326936.html)

### 2. 国家市場監督管理总局公开征求《经营范围规范表述目録（征求意见稿）》意见

#### 相关主体：一般企业主体

发布机关：国家市場監督管理总局

发布日期：2021年3月15日

截止日期：2021年3月15日

主要内容：

国家市場監督管理总局制定《经营范围规范表述目録》（以下简称《目録》），公开征求意见至2021年4月15日。目録已在部分地方试点

經營範圍の表示項目について、項目コード、対応する「国民经济業界分類」、經營範圍項目に関連する行政許可事項、經營範圍項目に関連する行政許可事項（自由貿易区範圍）、届出関連事項、ネガティブリスト関連事項、外資ネガティブリストなどの内容を明記している。

原文リンク：

[http://www.samr.gov.cn/hd/zjdc/202103/t20210316\\_326953.html](http://www.samr.gov.cn/hd/zjdc/202103/t20210316_326953.html)

### 3. 企業所得税月度（四半期）事前納税申告書（A類）

**関連主体：一般企業主体**

公布機關：国家稅務總局

公布日：2021年3月15日

施行日：2021年4月1日

主な内容：

過去との主な変化は、付表数量の簡素化、主表の記入欄の最適化、記入方法の調整、及び民族自治区の租税減免記入申告規則の改善である。2021年4月1日の施行に伴い、「企業所得税月度（四半期）事前納税申告書（A類、2018年版）」の改訂に関する公告及び関連文書は同時に廃止となる。

原文リンク：

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n362/c5162422/content.html>

### 4. 「医療機器监督管理条例」

**関連主体：医療機器企業**

公布機關：藥監局

公布日：2021年3月19日

应用。

对于每个经营范围表述条目，《目录》均列明了条目代码、对应《国民经济行业分类》、经营范围规范条目对应涉企行政许可事项、经营范围规范条目对应涉企行政许可事项（自贸区范围）、涉及备案事项、涉及负面清单事项、外资负面清单等内容。

原文链接：

[http://www.samr.gov.cn/hd/zjdc/202103/t20210316\\_326953.html](http://www.samr.gov.cn/hd/zjdc/202103/t20210316_326953.html)

### 3. 国家税务总局关于发布《中华人民共和国企业所得税月（季）度预缴纳税申报表（A类）的公告

**相关主体：一般企业主体**

发布机关：国家税务总局

公布日期：2021年3月15日

施行日期：2021年4月1日

主要内容：

本《公告》相较以往的主要变化在于精简附表数量、优化主表栏目、调整填报方式、以及完善民族自治地区减免税填报规则。本公告自2021年4月1日起施行。《国家税务总局关于修订〈中华人民共和国企业所得税月（季）度预缴纳税申报表（A类，2018年版）〉等报表的公告》以及相关附件将届时废止。

原文链接：

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n362/c5162422/content.html>

### 4. 国务院公布《医疗器械监督管理条例》

**相关主体：医疗器械企业**

发布机关：药监局

公布日期：2021年3月19日

実施日：2021年6月1日

主な内容：

- 医療機器の登録者、届出者制度を明確にする。  
主な内容は、第一に、医療機器の登録者、届出者を、医療機器登録証を取得し、又は届出をする企業、研究開発機構と定義し、研究開発、生産、経営、使用の全過程における医療機器の安全、効果について責任を負う、第二に、品質管理体制の構築と効果的な運営、市販後の研究とリスク管理、有害事象のモニタリングと再評価、製品のトレーサビリティとリコール制度の構築と実施など、全過程にわたる登録者、届出者の義務を詳細に定める。第三に、登録者、届出者と受託生産企業、電子商取引プラットフォーム経営者、使用者等の権利義務を定める。
- ビジネス環境をさらに改善する。これには、医療機器のイノベーションを奨励し、医療機器監督の情報化管理を強化し、許認可/届出手続きを最適化し、更新登録及び臨床試験に対して黙示許可を実行し、生産経営許可審査期間を30営業日から20営業日に短縮し、臨床評価を免除する状況を明確にすることなどが含まれる。
- 処罰を強化し、罰金を「10倍以上20倍以下」から「15倍以上30倍以下」に引き上げるとともに、「個人罰」の原則を徹底する。

原文リンク：

<https://www.nmpa.gov.cn/xxgk/fgwj/flxzhfg/20210319202057136.html>

## 5. 「医療機器マスターファイルの登録事項に関する公告」

**関連主体：医療器械企業**

公布機関：薬監局

公布日：2021年3月12日

施行日：2021年3月12日

主な内容：

実施日期：2021年6月1日

主要内容：

- 明确医疗器械注册人、备案人制度。具体包括：一是明确医疗器械注册人、备案人的定义，取得医疗器械注册证或者办理备案的企业、研制机构为注册人、备案人，对医疗器械研制、生产、经营、使用全过程中的安全性、有效性依法承担责任；二是明确注册人、备案人义务，细化其全过程管理义务，包括建立并有效运行质量管理体系，开展上市后研究和风险管控、不良事件监测和再评价，建立并执行产品追溯和召回制度等；三是厘清注册人、备案人与受托生产企业、电子商务平台经营者、使用单位等其他市场主体的权利义务。
- 进一步优化营商环境。包括鼓励医疗器械创新，加强医疗器械监督管理信息化建设，优化审批/备案程序，对延续注册和临床试验实行默示许可，将生产经营许可审查期限由30个工作日缩短为20个工作日，明确免于临床评价的情形等。
- 提高违法处罚力度，罚金从“10倍以上20倍以下”提高至“15倍以上30倍以下”，同时落实“处罚到人”原则。

原文链接：

<https://www.nmpa.gov.cn/xxgk/fgwj/flxzhfg/20210319202057136.html>

## 5. 国家药监局发布《关于医疗器械主文档登记事项的公告》

**相关主体：医疗器械企业**

发布机关：药监局

公布日期：2021年3月12日

施行日期：2021年3月12日

主要内容：

- 国内の第三類及び輸入第二類、第三類医療機器の登録、変更、臨床試験審査許認可等の申請事項に引用されるマスターファイルの登録に適用する。各省、自治区、直轄市の薬品监督管理局は実際の状況に基づき、国内の第二類医療機器のマスターファイル登録事項を参照できる。
- マスターファイルの登録は自主原則による。その所有者が規制当局に提出して登録し、登録時に実質的な審査を経ず、関連医療機器の登録申請が受理された後に一括して審査する。
- 公告适用于境内第三类和进口第二类、第三类医疗器械注册、变更、临床试验审批等申请事项所引用主文档的登记。各省、自治区、直辖市药品监督管理局可根据实际情况参照开展境内第二类医疗器械主文档登记事项。
- 主文档的登记采取自愿原则。主文档由其所有者自愿提交给监管机构进行登记，在登记时不经过实质审评，待关联医疗器械注册申请受理后一并审评。

原文リンク：

<https://www.nmpa.gov.cn/yaowen/ypjgyw/20210312151639111.html>

原文链接：

<https://www.nmpa.gov.cn/yaowen/ypjgyw/20210312151639111.html>

## ■ 情報ファイル／商务信息

### 1. 国务院：デジタル経済の活力を強化

工業情報化部が3月19日に発表したデータによると、第13次五カ年計画期間中、デジタル経済の年平均成長率は16.6%を超えた。関連部門の責任者によると、デジタル経済は急速な成長を続け、質と効率が明らかに向上し、昨年未までデジタル経済の中核産業の付加価値がGDPの7.8%に達した。次の段階として、デジタル産業化と産業デジタル化を推進し、デジタル技術と実体経済の高度な融合を促進し、デジタル経済の新たな優位性を構築する。

製造業では、工業インターネットの構築を強力に推進する。現在、全国で一定の影響を持つ工業インターネットプラットフォームは80を超え、各タイプの工業アプリの数は35万個を超え、産業の質向上とコスト削減、効率向上を強力に支えている。情報消費では、データ駆動型の新モデル、新業態を積極的に育成、普及し、特に疫病の発生状況防止制御期間において、リモート教育、テレワーク、ネットショッピングなどはいずれも非常に重要な役割を果た

### 1. 国务院：中国数字经济发展活力增强

工业和信息化部3月19日发布的数据显示，“十三五”期间，中国数字经济年均增速超过16.6%。相关负责人表示，数字经济持续快速增长，质量效益明显提升，到去年年底数字经济核心产业增加值占GDP比重达到7.8%。下一步，将加快推动数字产业化和产业数字化，促进数字技术与实体经济深度融合，打造数字经济新优势。

在制造业方面，大力推动工业互联网建设，全国目前具有一定影响力的工业互联网平台超过80个，各种类型的工业APP数量超过35万个，有力支撑了产业提质降本增效。在信息消费方面，积极培育、推广基于数据驱动的新模式、新业态，特别在疫情防控期间，在线教育、远程办公、网络购物等都发挥了非常重要的作用。

している。

## 2. 両会：漸進的な改革で定年を延長

2021年に両会（第13期全国人民代表大会第4回会議と全国政治協商會議第13期第4回会議）で可決された「中華人民共和國國民經濟・社會發展第14次5カ年計画と2035年遠景目標要綱」は、定年退職年齢を段階的に引き上げると宣言した。最近、人社部中国労働・社会保障科学研究院の専門家は取材を受けた時に、改革が「小さい歩幅で、弾力的に推進」と述べた。即ち、年ごとに数ヶ月を延長し、若しくは数か月ごとに1か月を延長するという方法で数年間の過渡期を経て完成させる予定であり、急に数年延長するという事はない。

## 3. 市場監督管理総局：実店舗ショッピングの7日間無理由返品を呼びかけ

3月15日、市場監督管理総局、中央廣播電視总台は共同で実店舗の経営者に対して、次のような内容により、七日間無理由返品を約束することを呼びかけた。

第一に、実店舗の経営者に7日間以上の時間の無理由返品を約束するよう推奨する。

第二に、約束をした経営者は約束を守って、速やかに返品し、直ちに消費者に商品代金を返還する。

第三に、約束した経営者は営業場所で人目を引く位置で、無理由返品規則を公示する。商品販売にあたって、進んで消費者に説明する。

第四に、約束を守っているか、関連部門の監督と社会の監督を受ける。

## 4. 市場監督管理総局：品質問題のある商品とそれを販売するインフルエンサーをタイムリーに処理する

## 2. 人社部专家：延迟退休改革不会“一步到位”，而是采取渐进式改革

2021年两会通过的《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标纲要》明确，逐步延迟法定退休年龄。近日，人社部中国劳动和社会保障科学研究院有关专家接受媒体采访时指出，改革将“小步调整、弹性实施”，即每年延迟几个月或每几个月延迟1个月的方式，经过若干年过渡期完成改革，不会出现一下子晚退休几年的情况。

## 3. 市场监管总局：倡议线下购物七日无理由退货

3月15日，市场监管总局、中央广播电视总台联合发出倡议，倡议广大实体店经营者积极参与七日无理由退货承诺活动。倡议内容分四个方面。

一是自愿承诺，鼓励实体店经营者承诺实行七日或更长时间的无理由退货。二是履行承诺，承诺的经营者应当严格履行退货承诺，及时办理退货，及时向消费者返还已支付的商品价款。三是主动公示，承诺的经营者应当在营业场所醒目位置，公示本店无理由退货规则。在销售商品过程中，主动向消费者说明。四是接受监督，经营者履行承诺的情况，接受相关部门的监管和社会公众的监督。

## 4. 市场监管总局：第一时间处置有质量问题的产品和带货主播

市場監督管理総局はライブコマース・プラットフォームに対する6点の要求を提出した。1は、品質意識を高め、ライブコマースビジネスの持続的・健全な発展に繋がる基盤を構築すること、2は、法令を勉強・順守するモデルとなり、製品品質法、標準化法、消費者権益保護法、電子商取引法などの法令に従うとともに、法令遵守の自覚を高め、法に沿った発展を図ること、3は、直ちに行動し是正するなど、各ライブコマース・プラットフォームがその販売する商品の品質の自己照合・全面検査を迅速に行い、品質問題のある商品と販売者に対して、タイムリーな処理を行うなど、深く反省し、これ以上の品質問題の発生を未然に防ぐこと、4は、「質の高いライブコマース」を目指し、プラットフォームの販売商品の品質管理の強化を巡った体制構築を通じて、消費者に質の高い商品とサービスを届けるよう努力すること、5は、消費者苦情対応「グリーン通路」を開設し、消費者苦情に迅速に対応すること、6は、関連政府部門の品質管理に積極的に協力すること。

## ■ ウィチャット公式アカウント文章／公众号文章

### ● 両会の声 | 両高 知的財産権保護の動向

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662427&idx=1&sn=8ebabd2f2bf4852c5664a55c1cc987ad&chksm=f17e52c9c609dbdf389278d1f12f9899c103dee9d32c55de4bc7eedb8ac9740f5b2fa456b61c&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662427&idx=1&sn=8ebabd2f2bf4852c5664a55c1cc987ad&chksm=f17e52c9c609dbdf389278d1f12f9899c103dee9d32c55de4bc7eedb8ac9740f5b2fa456b61c&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

### ● フォーカス 315、暴露された業界と企業

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662400&idx=1&sn=d59c1242a1505bfc](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662400&idx=1&sn=d59c1242a1505bfc)

市场监管总局对直播带货平台提出六点要求。一要提高质量意识，筑牢直播经济持续健康和高质量发展的基础；二要做学法守法模范，落实产品质量法、标准化法、消费者权益保护法、电子商务法等法律法规要求，切实增强守法合规的自觉性，依法依规规范发展；三要立行立改，各直播带货平台要迅速对直播带货产品质量进行自我对照和全面检查。对有质量问题的产品和带货主播，要第一时间进行处置，同时要举一反三，防范其他质量问题发生；四要争创“品质直播”，围绕强化平台内部产品质量管控，建章立制，并努力为消费者提供高品质产品和服务；五要建立消费投诉“绿色通道”，及时回应处理消费者投诉举报；六要积极配合相关政府部门做好产品质量监管工作。

### ● 反垄断强监管下企业如何强化自身反垄断合规

链接:

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662427&idx=2&sn=f6d8105acfb9dd75e88bb883fbbdfd9f&chksm=f17e52c9c609dbdf34d0643189dfb271cf39b536903c37152b8e1157d8d97aacacd7478b5642&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662427&idx=2&sn=f6d8105acfb9dd75e88bb883fbbdfd9f&chksm=f17e52c9c609dbdf34d0643189dfb271cf39b536903c37152b8e1157d8d97aacacd7478b5642&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

### ● 两会之声 | “强化反垄断”引热议，“互联网平台反垄断”成焦点

链接:

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662380&idx=2&sn=89b35483](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662380&idx=2&sn=89b35483)

82edac2d3e96cdad&chksm=f17e52d2c609dbc4804bbfc  
1ff7d56d938a764923f8c1a2db99c8f3f300641eece8e97  
62aed&token=1508680148&lang=zh\_CN#rd

- 専門最前線推薦コラム | 「中国の法治の道を模索する--中国法治理論研究の歴史的軌跡」

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662400&idx=2&sn=01e5a3241adce66505f2cad1aa93b396&chksm=f17e52d2c609dbc4d2c81544c37b41c3e64086d975e0d5acc3e17763f3d62603b6fad08d9a83&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662400&idx=2&sn=01e5a3241adce66505f2cad1aa93b396&chksm=f17e52d2c609dbc4d2c81544c37b41c3e64086d975e0d5acc3e17763f3d62603b6fad08d9a83&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

- 「民法典」施行での「保証規定」に関する変化

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662380&idx=1&sn=91edf9adf790bec1fee935d058178871&chksm=f17e52bec609dba8f43aa3e48bc341e9c94b4617cde875a36a4a311e0a386f743cf927ec6abb&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662380&idx=1&sn=91edf9adf790bec1fee935d058178871&chksm=f17e52bec609dba8f43aa3e48bc341e9c94b4617cde875a36a4a311e0a386f743cf927ec6abb&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

- 中国駐日大使館によるビザ申請に関する通知

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662368&idx=2&sn=7390fca7208bbaec974537dc4b0e9450&chksm=f17e52b2c609dba49e6e6e3d9698040e174bf189f3815ade4b4c8cb0d7064e3964ad9634f57e&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662368&idx=2&sn=7390fca7208bbaec974537dc4b0e9450&chksm=f17e52b2c609dba49e6e6e3d9698040e174bf189f3815ade4b4c8cb0d7064e3964ad9634f57e&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

- 里格 Q&A | 「外商投資法」施行後の組織変更について

リンク :

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662340&idx=1&sn=fd24f1a0d50610fe421a6e6646fac74&chksm=f17e5296c609db80f7a6310b](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662340&idx=1&sn=fd24f1a0d50610fe421a6e6646fac74&chksm=f17e5296c609db80f7a6310b)

6bb24ab09a7b4d4eb8216595&chksm=f17e52bec60  
9dba899659f676ab87d121191c9fb0b24ff915faba82  
6a1880922e6e747d1d19a&token=1508680148&lang=zh\_CN#rd

- 两会之声 | 两高的知识产权保护行动

链接:

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662368&idx=1&sn=4952402d9ece24592cea413ba940587f&chksm=f17e52b2c609dba4b6a6c4e68758bd8d6b1b737751ba2937a8d7722bc0698559c844236467a0&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662368&idx=1&sn=4952402d9ece24592cea413ba940587f&chksm=f17e52b2c609dba4b6a6c4e68758bd8d6b1b737751ba2937a8d7722bc0698559c844236467a0&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)

- 一周要闻 | 江苏：拟修订企业职工基本养老保险规定（2021-10）

链接:

[https://mp.weixin.qq.com/s?\\_\\_biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662340&idx=2&sn=de60b27441215a9d2425670466fc1ef7&chksm=f17e5296c609db807c1f309a45f989e96d01fccf1f44fe57b17ae77a149ebab12786f03f9d7e&token=1508680148&lang=zh\\_CN#rd](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI0NDAwOTA4NQ==&mid=2649662340&idx=2&sn=de60b27441215a9d2425670466fc1ef7&chksm=f17e5296c609db807c1f309a45f989e96d01fccf1f44fe57b17ae77a149ebab12786f03f9d7e&token=1508680148&lang=zh_CN#rd)



---

852eaa0dcd6b2868f3b953c61208d046137c258dc7ead06

3527f&token=1508680148&lang=zh\_CN#rd

※本電子刊行物の著作権は弊所に属するもので、書面許可を得ずに、印刷、転載、抄録編集、翻訳をすることはできません。

「EXPRESS」についてのご意見やご提案、ならびに本誌の受信をご希望されない場合は、お手数ですが、下記の方法にて当所までご連絡ください。速やかに対応をさせていただきます。

すでに当所のサービスをご利用のお客様につきましては、委託される弁護士または担当スタッフに直接ご連絡いただいても結構です。

#### 里格法律事務所 A&Z Law Firm

上海 Shanghai / 大連 Dalian / 北京 Beijing  
/ 武漢 Wuhan / 東京 Tokyo

URL : [www.A-ZLF.com.cn](http://www.A-ZLF.com.cn)

E-Mail : [info@A-Zlf.com.cn](mailto:info@A-Zlf.com.cn)

##### 【上海】

中国上海市黄浦区茂名南路 58 号オークラガーデンホテル（上海花園飯店）6 階

Tel : +86-21-5466-5477

Fax : +86-21-5466-5977

##### 【大連】

大連市西岗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

Tel : +86-411-8367-1183

Fax : +86-411-8367-1283

##### 【北京】

北京市朝陽区東方東路 19 号 DRC 外交オフィスビル D1 座 17 階

Tel : +86-10-8531-7348

Fax : +86-10-8531-7377

##### 【武漢】

武漢市漢口解放大道 634 号新世界中心 B 棟 2216 室

Tel : +86-27-8342-6645

##### 【東京】

日本東京都千代田区丸の内 2-2-1 岸本ビルディング 6 階

Tel : +81-3-4590-6672

※本电子刊物的版权属于里格，未经里格的书面许可，不得印刷、转载、摘抄、编辑和翻译。

如果您有任何意见与建议或者您希望不再收到《EXPRESS》，请与我们联系。通过以下联系方式和里格联系，里格将进行迅速的回应。

对于里格的固定客户，里格推荐其直接与所属的负责律师或客户担当人员直接联系，里格将及时予以应对。

#### 里格律师事务所 A&Z Law Firm

上海 Shanghai / 大连 Dalian / 北京 Beijing  
/ 武汉 Wuhan / 东京 Tokyo

URL : [www.A-ZLF.com.cn](http://www.A-ZLF.com.cn)

E-Mail : [info@A-Zlf.com.cn](mailto:info@A-Zlf.com.cn)

##### 【上海】

中国上海市黄浦区茂名南路 58 号  
上海花园饭店 6 楼

电话: +86-21-5466-5477

传真: +86-21-5466-5977

##### 【大连】

大连市西岗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

电话: +86-411-8367-1183

传真: +86-411-8367-1283

##### 【北京】

北京市朝阳区东方东路 19 号 DRC 外交办公大楼 D1 座 17 层

电话: +86-10-8531-7348

传真: +86-10-8531-7377

##### 【武汉】

武汉市汉口解放大道 634 号新世界中心 B 栋 2216 室

电话: +86-27-8342-6645

##### 【东京】

日本东京千代田区丸の内 2-2-1 岸本大厦 6F

电话: +81-3-4590-6672